

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Communication Procurement Directorate/Direction de  
l'approvisionnement en communication  
360 Albert St. / 360, rue Albert  
12th Floor / 12ième étage  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Biosphère - Façonner l'avenir	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> K2C94-135028/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> K2C94-13-5028	<b>Date</b> 2013-12-09
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$CX-024-64027	
<b>File No. - N° de dossier</b> cx024.K2C94-135028	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-01-07</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Richard, Josette	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cx024
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 990-3814 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 993-2581
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

### Modification 001

Le but de cette modification est de répondre aux questions posées par des soumissionnaires potentiels.

#### Question 1a:

##### Page 11 de la demande de propositions, point 0.3, Expérience de l'entreprise

Nous comprenons que vous ne souhaitez pas recevoir ni le profil de l'entreprise, ni son portfolio puisque l'entreprise sera évaluée uniquement sur les deux projets présentés. Est-ce exact?

#### Réponse:

*Oui, c'est exact. L'entreprise sera évaluée basé sur le critère d'évaluation O.3 tel que décrit dans la demande de propositions.*

-----

#### Question 1b:

Est-ce qu'un même projet peut être présenté à la fois pour évaluer le concepteur d'exposition principal et l'entreprise? Autrement dit, peut-on présenter un projet en 0.2 et en 0.3 ou doit-on présenter quatre (4) projets différents?

#### Réponse :

Si les projets menés par le designer principal présentés en O.2.E ont été réalisés au sein de la firme soumissionnaire, deux (2) autres projets doivent être présentés en O.3. Au total, il faut présenter quatre (4) projets différents.

-----

#### Question 2:

La présentation de l'équipe proposée pour votre projet n'est pas requise, ni à la Phase 1, ni à la Phase 2. Est-ce exact?

#### Réponse:

*Oui, c'est exact.*

-----

#### Question 3:

##### Page 8 de la demande de propositions, Instructions pour la préparation de la soumission

Nous comprenons que les documents requis aux sections I, II et III concernent la Phase 2 du processus et non la Phase 1. Est-ce exact?

#### Réponse:

*Non.*

***Pour la Phase 1, les documents requis sont ceux de la Section I (soumission technique) et la Section III (certifications).***

***Pour la Phase 2, les documents requis pour la Phase 2 seront ceux de la Section I (soumission technique) et la Section II (soumission financière). Tel qu'indiqué dans la demande de proposition, ce sont seulement les soumissionnaires classés aux trois (3) premiers rangs qui répondent aux critères de sélection de la Phase 1 qui seront invité à présenter un concept de design pour la Phase 2 de l'évaluation.***

Solicitation No. - N° de l'invitation

K2C94-135028/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

cx024

Client Ref. No. - N° de réf. du client

K2C94-13-5028

File No. - N° du dossier

cx024K2C94-135028

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**Question 4:**

**Page 10 de 41 de la demande de propositions, point 0.1, Proposition financière**

Nous comprenons qu'à la Phase 1, en matière d'attestations, nous devons signer uniquement la portion 2.2.1 de la partie 5 - Attestations, située à la page 19 du document. Est-ce exact?

**Réponse:**

*Oui, c'est exact.*

**Tous les autres termes et modalités demeurent inchangés.**